-K.D-
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Ruhengeri, le 8 novembre 1957.-

A.S.

Greffier Trib. Terr.

Kuli ~~GASASIRA Georges~~

à

~~B U S O G O~~ Ruhengeri

Ndakuramutsa nkumenyesha ko utegetswe kunyitaba mu biro byanjye kuwakabiri tariki 12/11/57 k'uwakabiri.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE.-
DE MAN.J.

Ruhengeri
4058

Convoquer le greffier du tribunal pour mardi matin.

Busogo, le 4/II/1957

Kwa Bwana Admnistrateur,

Ndabaramutsa,

Ndabaregera Urukiko rwa Territoire,

Naburanye muli 1955 bategeka ko nzarihwa muli 1956 , kugeza ubu urwo Rubanza ntirurarangira. Narishywe biko amafranga Ibihumbi cumi na bitandatu magana abili mirongo itanu n'atanu(16.255 frs).

Hasigara Ibihumbi mirongo ine na bitatu magana arindwi mirongo ine n'atanu (43.745 frs).

Impamvu yo ku kuregera: Kuli le 31/10/1957 naje mu rukiko rwa Territoire, Juge aransubiza ngo byararangiye ntakindi nzarihwa : Ngo kandi nzajye kurega aho nshatse.

Kandi mbele yo kujya mu Rukiko twabibanje kwa Bwana Commissaire atwohereza mu Rukiko rwa Territoire; ndamutsinda. Yanze kuriha Urukiko rufata ibye :Iduka, inzu, imyaka , imilima n'inka.

Hanyuma agurisha Iduka ku buryo ntazi, Inzu arayimana, byose mbibwira Urukiko rwa Territoire ntirwabikurikira.

None ndabasaba ko mwazabyiyumvira ubwanyu.

G.GASASIRA.

Pr/

Monsieur l'Administrateur de Territoire

Je vous salue: Je porte plainte contre le Tribunal de Territoire,
En 1955, j'ai eu une affaire jusqu'à présent cette affaire n'est pas encore tranchée: Il s'agissait d'une somme de 60.000 fs, j'ai récupéré 16.255 f seulement; il reste 43.745 f
Voici le motif pour lequel j'ai porté plainte chez-vous. En date du 31-10-57, je me suis rendu au Tribunal de Territoire, pour demander où en est ma palabre, le juge m'a répondu que je n'ai plus droit à aucune autre somme, que je peux porter plainte partout où que je veux. Avant nous avons soumis cette affaire à Mr. le Commissaire de Police, lequel nous a envoyé au Tribunal de Territoire, j'ai remporté sur mon antagoniste. Ayant refusé de me payer, le tribunal a confisqué ses biens c.à.d. magasin, maison, vivres en terre, champs et vaches.
Après, il a vendu son magasin à mon insu, il n'a pas voulu céder la maison; j'ai tout déclaré au Tribunal de Territoire, lequel n'a jamais réagi. En conséquence je sollicite votre intervention en cette matière

(Sé) G. Gasasira
G. Gasasira.